



2025 yılı okul başlangıcı – Anaokulundan ilkokula geçişte, göçmen kökenli aileler için çok dilli aktiviteler (Türkisch)

Informationen für Familien mit Einwanderungsgeschichte

Die Aktivitäten für die Familien mit den Kindern sind innerhalb der AG Rucksack Übergang KiTa-Grundschule des KI NRW-Verbundes, 2020 fachlich begleitet durch die LaKI, ausgearbeitet worden.

Aufgrund der weiterhin bestehenden großen Nachfrage wurde die Broschüre 2025 überprüft, aktualisiert und in weitere Sprachen übersetzt.

Die entwickelte Handreichung für Familien erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und sollte nicht als Ersatz der Bemühungen im Übergang durch Regelangebote verstanden werden. Sie kann allerdings für mehrsprachige Familien eine sinnvolle Ergänzung im Übergang von der KiTa in die Grundschule darstellen.

Autorinnen und Autoren: KI Bottrop, KI Duisburg, KI Gelsenkirchen, KI Kreis Recklinghausen, KI Kreis Viersen, Landesweite Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren NRW (LaKI), MKFFI NRW 2022

Fotos und Illustrationen: © MKJFGFI NRW 2025

Verfügbar auch in den Sprachen:

Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurmanci, Polnisch, Rumänisch, Ukrainisch, Russisch und Türkisch.

Çocukla birlikte aktiviteler

Bu, benim ve bunları yapabiliyorum bile



Bir çocuk okula başladığında, bir okul yenisidir ama kesinlikle bir öğrenme yenisi değildir! Sonuç olarak, çocuk yaklaşık 6 yıldır dünyadadır ve bu süre içinde çok şey öğrenmiştir.

Ödev: Tebeşirden resim “Bu, benim”

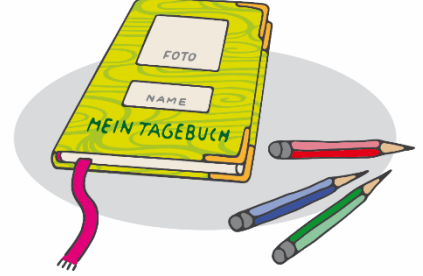


Çocuğunuzla birlikte dışarıda, tebeşirle iyi çizebileceğiniz düz ve güzel bir yer bulunuz. Daha sonra şunları yapabilirsiniz:

- 1) Çocuğunuz yere düz şekilde yattıktan sonra, vücudun etrafını siz tebeşirle çiziniz.
- 2) Ardından görev ve rollerinizi değiştiriniz. Arada biraz mesafe bırakarak, çocuğunuzun resminin yakınına uzanın ve çocuğunuz vücudunuzun etrafını çizsin.
- 3) Şimdi nelerin eksik olduğuna ilişkin çocuğunuzla konuşun ve resimlere çizerek ekleyin: Gözler, burun, kulaklar, ağız, saç, elbise ...
- 4) Tebeşirden resimlerin üzerine isimleri yazınız.
- 5) Neleri sevdiğinizi karşılıklı birbirinize anlatın ve bunları yerdeki resminizin etrafına çiziniz: Dondurma, oyuncak, hayvanlar ...
- 6) Bunun üzerine, kimin neyi çok iyi yapabildiği hakkında konuşun ve bunları da çizerek ekleyin: Futbol oynamak, şarkı söylemek, tırmanmak gibi. Bunların resmini çizmek yerine, biriniz hareketlerle de anlatabilir, diğeri de ne anlama geldiğini tahmin etmesi gerekir.
- 7) Çocuğunuzla, daha öğrenmek istediğiniz şeyler hakkında konuşun ve bunları da çizerek ekleyin.
- 8) En sonunda, yaptığınız resimlerin bir fotoğrafını çekiniz. Belki de çocuğunuz bu fotoğrafı okul başlangıcında yanında okula götürmek ister. Fotoğraf, kendisini tanıtmaya yardımcı olacak ve ona cesaret verecektir.

Ödev: Günlüğüm “Bunları yapabiliyorum bile”

Çocuğunuz, kendisine güvenilerek işler ve görevler verildiğini hissederse, cesaret ve özgüvene sahip olur. Özellikle yeni başlangıçların yapıldığı bir dönemde bu duygu çok önemlidir. Çocuğunuzla, bugün neler yapmak, nelerle meşgul olmak istediğini bolca konuşun (örneğin çiçekleri sulamak, sofrayı hazırlamak, yemek veya ekmek pişirmede yardımcı olmak ...).



- 1) Beyaz kağıtlar alıp katlayarak defter haline getirin veya çizgisiz bir defter satın alın.
- 2) Çocuğunuz, bu defterin ön kapağına fotoğrafını yapıştırıp yanına ismini yazsın.
- 3) Bu defterin bir “çocuk günlüğü” olduğunu çocuğunuza anlatınız. Çocuğunuz, her gün bir sayfasına o gün neler yaptığı veya neleri tek başına başardığı hakkında resim çizsin. Sizin de resmin altına bir şeyler yazmanız güzel olur. Çocuğunuza, altına ne yazmanızı istediğini sorunuz.

Örneğin: Bugün ben sofrayı kurdum. Bugün skuter sürdüm. Bugün bir ilkbahar resmi çizdim.

Çocuğuma, yaşamının yeni evresi olan "okula" başlarken ne vereceğim?

Ödev: İlkokul poşeti

Evinizdeki bir duvara boş bir okul poşetinin resmini asın ve "öğrenci" çocuğunuzla okul başlayana kadar önünüzdeki birkaç hafta içinde okul poşetini doldurun. Son yıllarda sizin çocuğunuza verdiğiniz her şey sembolik okul poşetinin içinde bulunabilir, örneğin: çocuğa karşı sevgi, güven, resimli kitap okuma, yoğun oynama, resim çizme ve el sanatı, insanlara ve hayvanlara karşı sevgi ...



Aklınıza daha çok fazlası gelecek!

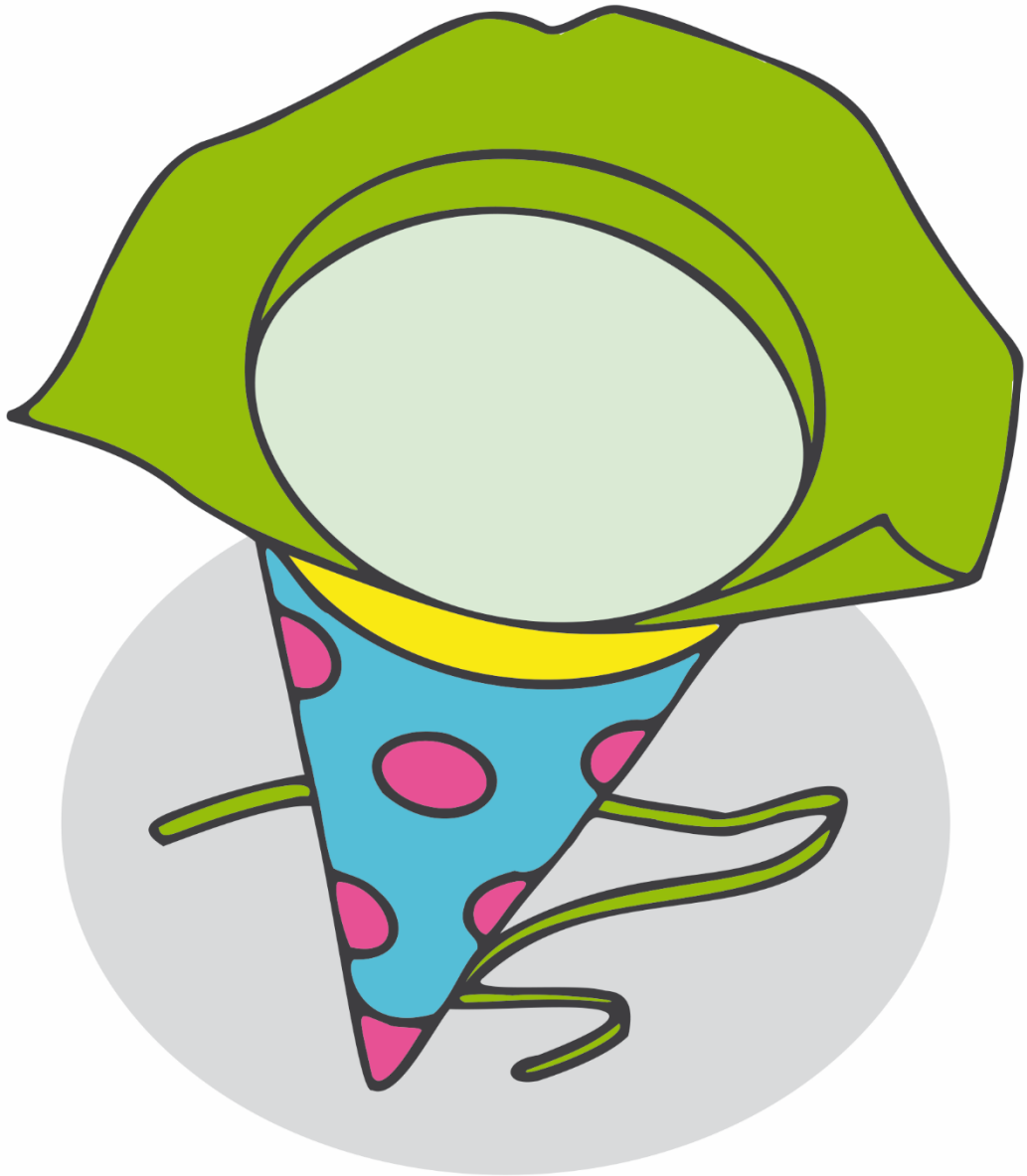
- 1) Her bir özellik ve etkinlik için çocuğunuz bir sembol çizmeli ve kesmelidir. İşte birkaç öneri:



- 2) Bu sembolü çocuğunuzla birlikte okul poşetine yapıştırın. Haftada iki veya üç defa çocuğunuzla birlikte birer yeni sembol ekleyin.
- 3) Çocuğunuzla birlikte günün herhangi bir saatini belirleyin; mesela yatmadan önce ve birlikte okul poşetine bakın. Okul poşetindeki semboller hakkında ve sizin için neler ifade ettiklerini konuşun. Böylece çocuğunuz, yeni "yaşam alanı okula" geçişi için güçlendirilecektir.

İlkokul poşetinin şablonu

✂ Kesip çıkarın.



İlkokul poşeti hazırlama talimatı

“Öğrenci” çocuğunuzla birlikte ilk okul günü için bir okul poşeti hazırlayın!

Gerekenler:

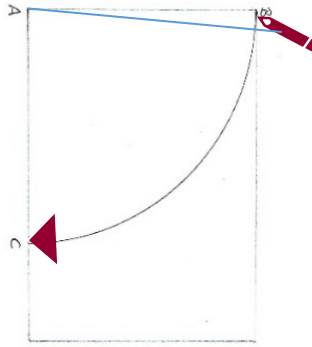
- 1) bir adet (A1 veya A2) renkli fon karton
- 2) bir adet kurşun kalem, bir adet makas ve 1 metre ip
- 3) renkli krep kağıdı ve bir adet renkli kurdele
- 4) tutkal kalem, sıvı tutkal veya çift taraflı yapışkan bant
- 5) dekorasyon için renkli el işi kağıdı



Hazırlanış:



- 1) Renkli el işi kağıdını yayın ve ipi kurşun kalemin etrafına bağlayın.



- 2) Gerilmiş ipi (A) köşesinde tutun ve kalemle (B) ve (C) arasında bir daire çizin.



- 3) Şimdi çocuğunuzla birlikte kıvrım boyunca çeyrek daireyi kesin.



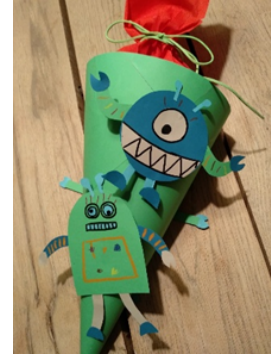
- 4) Şimdi çeyrek dairenin bir uzun tarafına çift taraflı yapışkan bantı veya tutkal uygulayın.



- 5) Fon kartonunu sivri bir poşet haline getirerek yuvarlayın. Ucu açık kalmalı.



- 6) Okul poşetinin içine dikdörtgen biçiminde bir parça krep kağıdı yapıştırın. Bu dikdörtgen, poşetin yuvarlak açıklığından 5 cm daha uzun ve yaklaşık 35 cm yüksekliğinde olmalıdır.



- 7) Okul poşetini çocuğunuzun sevdiği şeylerle süsleyin. Çocuğunuza sorun. Mesela çocuğunuzun en sevdiği eşyaları daha ince el işi kağıdına boyayın, kesin ve okul poşetine yapıştırın.

İyi eğlenceler!

Okul yolu

Okul yolunda öğrenilecek çok şey vardır

Günümüzde her ne kadar da yolların bir çoğu taşıtlarla katedilse de, okul yolu bilhassa iyi bir öğrenim alanı. Okul yolunda çocuğunuz birçok şey öğrenir: konumunu belirlemeyi, zamanını ayarlamayı, okuldaki günlük yaşamına hazırlanmayı, trafik ile başa çıkmayı ve önemli trafik kurallara uygun davranmayı, tehlikeli noktaları fark etmeyi ve en önemlisi; temiz havada hareket etmenin eğlenceli olduğunu ve iyi geldiğini öğrenir!



Okula yürüyerek giden, fit ve sağlıklı kalır, dengede, daha bağımsız ve daha iyi konsantre olabilir. Ebeveynlere düşen önemli görev, başlangıçta çocuklara okul yolunda güvenli şekilde refakat etmek ve iyi örnek olmaktır.



ADAC, okul yoluyla ilgili kapsamlı bir el kitabında, okul zamanının güvenli ve sağlıklı bir başlangıcına ilişkin (kolay anlaşılan bir dilde de) tüm önemli bilgileri veliler için somut şekilde hazırlamıştır: ücretsiz indirim www.adac.de sayfasından, anahtar terim Schulwegratgeber.

Birlikte pratik yapmak önemlidir ve güven verir

Çocuğunuzun okul yolunda güvende olmasını ve yolu iyi bilmesini sağlamak için, çocuğunuzla birlikte okul yolunu yürüyerek pratik yapmalısınız. Bunun için düzenli şekilde zaman ayırarak, yolu yürüyün ve iyi tanıyın.

En kısa yol, her zaman en güvenli yol da değildir. En az tehlikeli noktaya sahip olan yolu seçiniz. Okul yolunun ve trafik güvenliğinin iyi öğrenilmesine dair bir kaç fikir şöyle:

Ödev: Güvenli kıyafetler

Açık olan ve parlak renkler, taşıt sürücüleri tarafından daha rahat fark ediliyor ve bu daha güvenlidir. Kıyafetler ve okul çantalarında bulunan reflektörler, özellikle karanlık mevsimlerde daha iyi ve rahat görülebilir.



Aşağıdaki pratikleri çocuğunuzla birlikte yapabilirsiniz:

- 1) Çocuğunuzla birlikte koyu renkli elbiseler giyinin ve bir odayı karartın. Birbirinizi görebilmekte ne kadar zorlandığınızı birlikte deneyin.
- 2) Şimdi kıyafetlerinizi değiştirin ve ikiniz de üzerinize açık renkli veya parlak renkler giyiniz: Karanlıkta birbirinizi şimdi daha iyi görebiliyor musunuz?
- 3) Veya karanlıkta, açık renkli/parlak kıyafetlerle flaşlı fotoğraf çekiniz, ardından da koyu renk kıyafetlerle flaşlı fotoğraf çekiniz! Fotoğraflarda hangi kıyafetler daha iyi görülecek?
- 4) Ardından, kıyafetleri birbirinden ayırma yarışması yapabilirsiniz. Bir sepete karanlıkta da iyi görülebilen kıyafetleri, diğer sepete ise karanlıkta iyi görülemeyen kıyafetleri koyunuz.
- 5) Çocuk için ödev: Çocukların kıyafetlerini ve okul çantalarını öyle boya ki, karanlıkta da daha iyi görünür olsunlar.
- 6) Şimdi çocuğunuzla, açık renkli veya parlak kıyafetlerin giyinmenin neden önemli olduğunu konuşunuz.

Güvenli kıyafet şablonu



Çocukların kıyafetlerini ve okul çantalarını öyle boyayın ki, karanlıkta dahi iyi görünür olsunlar.

Ödev: Güvenli okul yolu

Okul yolunu birkaç defa birlikte yürüyünüz. Yolda çocuğunuzla, tüm kuralları ve tehlikeli noktaları görüşünüz. Bu arada çocuğunuzla aşağıdaki pratikleri yapabilirsiniz:



- 1) Yanınıza tebeşir alınız ve tüm tehlikeli yerleri kırmızı bir ! ile işaretleyiniz. Çocuğunuzun, neden tehlike olarak sınıflandırıldığını anlaması için, her seferinde gerekçelerini anlatınız.
- 2) İkinci denemede çocuğunuz belki ! 'leri tek başına işaretleyebilir.
- 3) Üçüncü denemede rolleri değiştirebilirsiniz. Çocuk anne veya baba rolünü üstlenerek, yol boyunca tüm önemli kuralları ve tehlikeli noktaları anlatır.
- 4) Çocuğunuz, okul yolunu sizinle birlikte çizebilir de. Okul yolu çizimini bir sohbet arasında oluşmasını sağlayabilirsiniz: "Okul yolunda neleri gördün? Yolda hangi tehlike noktaları var? Okul yolunda en çok hoşlandığın yerler hangileri? Kaç defa yolun karşı tarafına geçmek zorundayız? İlk önce hangi yöne gitmeliyiz?"

Trafikte, kurallara uymak çok önemlidir. Bu sırada aşağıdaki pratikleri çocuğunuzla birlikte yapabilirsiniz:

- 1) Çocuğunuzun kuralları daha iyi aklında tutabilmesi için, kafiyeli şekilde pratik ediniz:
"Kırmızıda duracaksın, yeşilde gideceksin."
"Akıllı olmalısın, iyice bakmalısın."
"Karşıya geçeceksen, önce sola bakacaksın, sonra sağa, tekrar sola bakıp, yolu geçeceksin."
"Gitmek için yaya yolu var, bunu her çocuk anlar."

Trafik kuralları, kuralların anlatıldığı şarkılar vasıtasıyla da iyi akılda kalır; örneğin Rolf Zuckowski'nin sağ ve solu ayırt edilmesi üzerine yaptığı şarkı. Bu şarkıyı mesela YouTube'dan birlikte dinleyebilir ve söyleyebilirsiniz.

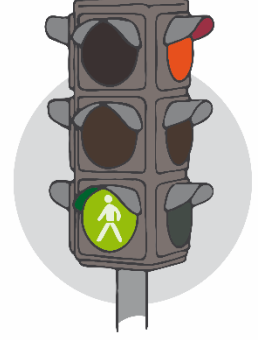


Rolf Zuckowski'nin resmi web sitesinde şarkının bütün sözlerini indirme olarak bulabilirsiniz:

<https://www.musik-fuer-dich.de/liedtexte/>

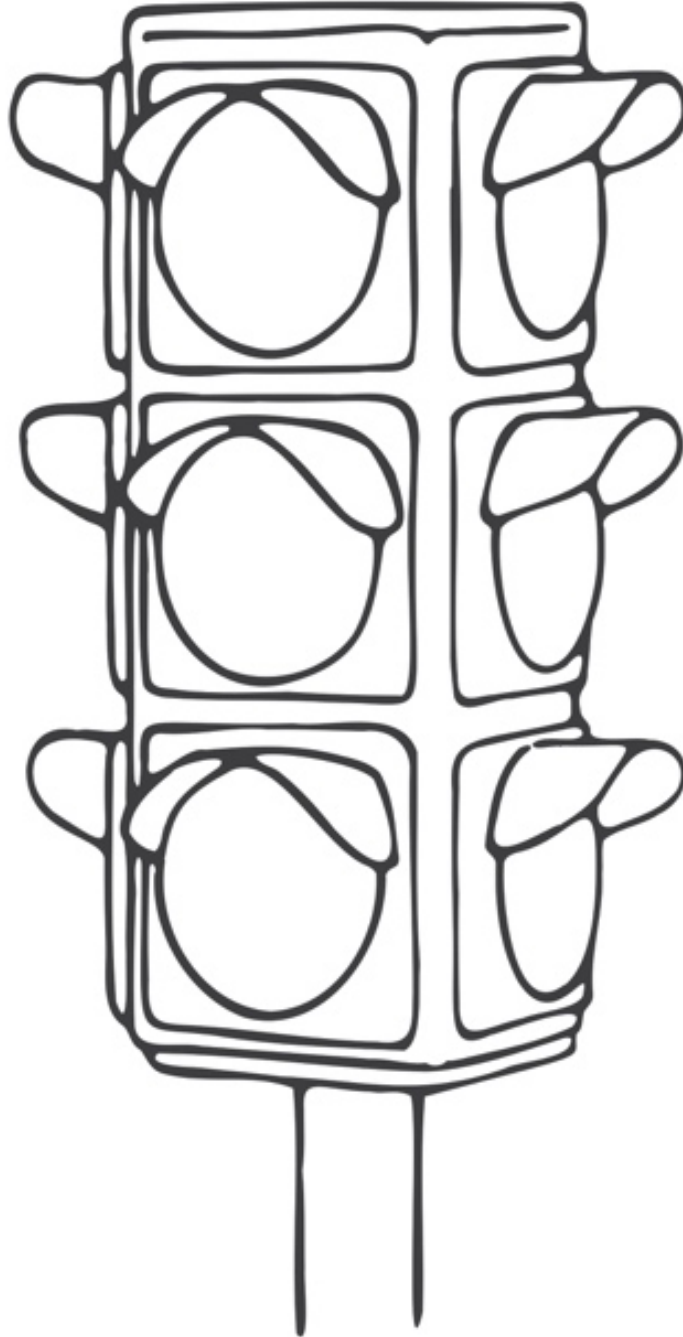
Ödev: Trafik lambası

Yeşil ve kırmızı sinyal renkleri trafikte çok önemlidir. Konuya ilişkin, aşağıdaki pratikleri çocuğunuzla birlikte yapabilirsiniz:



- 1) Çocuğunuz aşağıdaki lambayı, kırmızı, sarı ve yeşil renklere boyuyor.
- 2) Şimdi birlikte hareketler düşününüz (tek ayak üzerinde zıplamak, koşmak, dans etmek, kukla oyunu ...).
- 3) Parmağınızla yeşil daireyi göstererek, çocuğunuzla birlikte hareket etmeye başlayınız. Ardından sarı daireyi ve hemen sonrasında kırmızı daireye gösterirseniz, hareketin hemen durdurulması gerekir.
- 4) Artık rollerinizi de değiştirebilirsiniz! Çocuğunuza, yolun ortasında bulunduğu anda kırmızı ışık yansa bile, elbette yol ortasında durulmayacağını, aksine hızlı bir şekilde karşıya geçildiğini anlatınız!

Trafik lambası şablonu



Trafik lambasını kırmızı, sarı ve yeşil renkler ile boy.

Links für vertiefende Hinweise:

Wichtige Links, zuständige Ansprechpersonen sowie Informationen zum Bereich Herkunftssprachlicher Unterricht

<https://www.bra.nrw.de/bildung-schule/unterricht/integration-durch-bildung/herkunftssprachlicher-unterricht-hsu>

Mehrsprachiges Informationsmaterial zum Thema „Die Schule NRW?“

<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/willkommen-in-nrw.-deutsch-arabisch-fur-grundschulkinder|324>

Mehrsprachiges Informationsmaterial zum Bildungs- und Teilhabepaket:

[Deutsch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket|578#image-1949) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket|578#image-1949>

[Arabisch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-arabisch|580#image-1957) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-arabisch|580#image-1957>

[Türkisch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-turkisch|583#image-1969) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-turkisch|583#image-1969>

[Russisch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket-russisch|581#image-1961) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket-russisch|581#image-1961>

Wir möchten Sie zudem auf das nun mehrsprachige Familienportal des Landes NRW hinweisen. Unter folgendem Link finden Sie viele wichtige Informationen u.a. für Familien.

<https://www.familienportal.nrw/de>



Bu yolda size ve çocuğunuza her şeyin gönlünüzce olmasını ve neşe dileriz.